



D'où vient cette expression? 3

BLANCHIR SOUS LE HARNAIS

Acquérir de l'expérience

Apparue au XVIIe siècle, cette expression s'appliquait aux vaillants combattants des champs de bataille médiévaux. Dès le Moyen Âge, le « harnais désignait en effet l'armure ou l'équipement d'un homme d'armes. L'expression faisait ainsi référence aux chevaliers qui portaient des cheveux blancs sous l'armure, vieillissant par leur expérience dans les combats. Par extension, l'expression s'est étendue à tous les métiers avant de devenir, dans le langage courant, le synonyme d' »acquérir de l'expérience »

ÊTRE SUR LA SELLETTE

Être exposé à la critique

Cette expression, connue dès le XVIe siècle, est apparue dans l'univers de la justice. Dans les tribunaux de l'Ancien Régime, les accusés étaient en effet généralement interrogés sur un petit siège de bois, très bas, appelé « sellette ». Ils étaient ainsi doublement en difficulté : par leur position tout d'abord, car ils étaient immédiatement placés en situation d'infériorité face au juge qui les dominait. Et aussi parce qu'ils étaient soumis, sur ces sièges inconfortables, à un interrogatoire particulièrement sévère.

AVOIR MAILLE A PARTIR

Avoir un différend avec quelqu'un

Cette expression, qui n'a rien à voir avec le tricot ou avec la laine, était connue jusqu'au milieu du XVIIIe siècle sous la forme « maille à départir ». La maille dont il s'agit était une pièce de monnaie médiévale d'une valeur infime, équivalant à la moitié d'un denier, et le verbe « départir » signifiait « partager ». Lorsque deux personnes devaient se partager ou départir une maille, cela provoquait inévitablement des différends ou une querelle, car il est bien trop difficile de diviser ce qui n'a presque aucune valeur.

ÊTRE CONNU COMME LE LOUP BLANC

Être très connu

Connue depuis le XVIIIe siècle et devenue populaire au XIXe siècle, cette expression doit son origine à l' ancestrale peur des loups. Au Moyen Âge, ces carnivores représentaient une menace non seulement pour les troupeaux de moutons, mais aussi pour les enfants des villages. Il était donc indispensable de mettre en place une surveillance étroite autour des villes. Les loups blancs, très rares, étaient localisés plus facilement que les gris en raison de la singularité de leur apparence. « Être connu comme le loup blanc » signifiait qu'on était facile à repérer et donc connu de tous.